இசிபத்தன மஹாவித்தியாலயத்
தமிழ்ச் சங்கம்
அளிக்கும்

894.8112
CIV

இ. சிவானந்தனின்

காலம் சிவக்கிறது

ND

கொழும்பு ஹவ்லொக் நகர் லும்பினி அரங்கு 1975 - 03 - 22

With the Compliments

From

JACOB & CO.,

23 1/1 CANAL ROAD

Colombo 1

PRODUCE BROKERS

T'Phone No. 33844 & 31957

வரவேற்கிறோம்

எமது பாடசாலை தமிழ்ச் சங்கமானது இப்பாடசாலையின் தமிழ் மாணவரிடையே தமிழ்ப்பற்றை வளர்க்கவும் மாணவர்களின் திறமையை வெளிக்கொணருமுகமாகவும் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதற்காக மாதமிரு முறையாயினும் மாணவரை ஒன்றுகூட்டி அவர்களின் ஆக்கங்களை அரங்கேற்றி அவர்களின் திறமையையும் தன்னம்பிக்கையையும் வளர்க்கும் பணியில் ஈடுபட்டிருக்கிறது.

இன்றைய நிலை, எமது கலை கலாச்சாரம் ஆகியன கவனிப்பாரற்று, பணத்தை முக்கிய நோக்கமாகக் கொண்டவர்களதும் வகுப்புவாதிகளினதும் கையிற் சிக்கி அழிந்து போகும் நிலையை எதிர்நோக்கியுள்ளது. இந்நிலையில் எமது பண்பாட்டையும் கலாச்சாரத்தையும் எமது தனித்துவத்தையும் பாதுகாப்பது, எமது தலையாய கடமையாகும். எமது தமிழ் இயல், இசை, நாடகம், என்பவற்றின் சார்பாக வளர்ந்ததாகும். இதில் இயல் இசை நாடகம் என்பன ஓரளவு எமது கலாச்சாரத்தை பிரதிபலிப்பதாக இருந்தாலும் பிறமொழி ஆதிக்கமும், நாகரீகமும், ஊடுருவியிருப்பதை மறுக்க இயலாது. இதனால் எமது மூதாதையர் வழிவந்த வடமோடி, தென்மோடி, போன்ற கூத்துவகைகள் அருகி, இன்று இலங்கையின் சிலபாகங்களில் மட்டுமே காணக்கூடியதாக, அதுவும் மாற்றமெதுமின்றிப் பழமையான வடிவிலேயே உள்ளது.

எனவே நாம் பழமையையும் புதுமையையும் ஒன்றிணைத்து எமது தமிழ்ச்சங்கத்தின் கன்னி முயற்சியாக இந்நாடகத்தை மேடையேற்றுவதிற் பெருமைப்படுகின்றோம இளங்கலைஞர்களாம் மாணவர்களாகிய நாம், அனுபவஸ்தர்களாகிய உங்கள் முன் தோன்றுகிறோம். சிறு பிள்ளை வேளாண்மை வீடு வந்து சேராது என்பார்கள் எனவே தவறுகள் செய்யின் தவறுது பொறுத்தருளுமாறு வேண்டிக் கொண்டு நாடகத்தை காண உவகையோடு வரும் உங்களை வருக வருகவென உளமார வரவேற்றோம்.

வணக்கம்.

சு. ராஜ்குமார்
தலைவர்

OXFORD INSTITUTE

5, Ramya Road, Bambalapitiya

The following courses are conducted by experienced lecturers.

G. C. E. A/L, O/L.

N. C. G. E. New Maths & Science

Sinhala, Tamil and English Media

Bankers Part I & II

I. C. M. A. Part I, II, III

With the best Compliments

from

ASHROFF JEWELLERS

(APPROVED BY THE CEYLON TOURIST BOARD)

GEM MERCHANTS, MANUFACTURING JEWELLERS
ANTIQUES & CURIOS

LICENCED BY STATE GEM CORPORATION

163, Galle Road,
Colombo 3.
Sri Lanka

Tphone: 21664
(All Hours)
Cable: GEMAFLOAT

විදුහල්පතිගේ පණිවුඩය....

ඉසිපතන මහා විද්‍යාලයේ ආචාර්ය, ප්‍රගතිශීලි රචකයෙකු වූ රාමුපිල්ලෙ ශිවානන්දන්ගේ නාට්‍ය කෘතියක් ආශ්‍රයෙන්, අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුවේ සංස්කාරක ඒ. තාර්සියස්ගේ අධ්‍යක්ෂණයෙන්, ඉසිපතන මහා විද්‍යාලයේ ද්‍රවිඩ සංගමයේ ශිෂ්‍යයන් විසින් ඉදිරිපත්කරනු ලබන "කාලම් සිවකුතු" "කාලය රතුවෙයි" නම් වූ කාලෝචිත නාට්‍යය කාගේත් සිත් ගනු නියතයි.

මෙම නාට්‍ය ප්‍රදර්ශනය කිරීමෙහිලා ඇප කැප වූ සියලු දෙනාටම සතුතිවන්ත වෙමි. නාට්‍යය සාර්ථක වේවායිද පතමි.

පී. ඒ. ඩී. එස්. ලීලානන්ද
(විදුහල්පති)
ඉසිපතන මහා විද්‍යාලය,
කොළඹ 5,

அதிபரின் செய்தி

இசிபதன மகா வித்தியாலய ஆசிரியரும் முற்போக்கு எழுத்தாளருமான திரு. இராமுப்பிள்ளை சிவானந்தன் அவர்களின் கைவண்ணத்தில் உருவாகிக் கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களப் பதிப்பாசிரியர் திரு அ. தாசியஸ் அவர்களால் நெறிப்படுத்தப்பட்டு எமது தமிழ்ச் சங்க மாணவர்களால் தயாரிக்கப்படும் "காலம் சிவக்கிறது" எனனும் இப் புதுமைப்படைப்பு நிச்சயம் எல்லோராலும் பாராட்டப்படும் என்பதில் ஐயமில்லை.

இந் நாடகத்தை மேடையேற்றுவதில் பங்கு கொண்டோர் அனைவருக்கும் எனது நன்றிகலந்த பாராட்டுதல்கள் உரியதாகுக.

பீ. ஏ. டீ. எஸ். லீலாநந்த
அதிபர்.
இசிபதன மகா வித்தியாலய
கொழும்பு-5.

With best Compliments

from

P. B. UMBICHY LTD.

175, BANKSHALL STREET,

COLOMBO.

T' Phone: 21972
32347

With Best Wishes

from

IMPERIAL GROCERIES

Dealers in Groceries, Frozen Foods,
Oilman Goods and Stationaries

1211, Maradana Road,
BORELLA.

T'PHONE:
93015

இலங்கைக் கலாசாரப் பேரவைத் தமிழ் நாடகக் குழுத் தலைவர் கலாநிதி கா. சிவத்தம்பி அவர்களின் செய்தி

இலங்கையில், தற்பொழுது நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டுவரும் கல்விச்சீரமைப்பில் அழகியற் கலைகளுக்கு மிக முக்கியமான இடமளிக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் காரணமாக, இசை, நடனம், நாடகம், போன்ற கலைகள் மாணவர்களின் அறிவுப் பயிற்சியில் முக்கிய இடம் வகிக்கத் தொடங்கியுள்ளன.

இதுகாலவரையில், பல பாடசாலைகளில் சில மாணவர்களது சகிக்கப்படவேண்டிய, பாடத்திட்டங்களுக்கு அப்பாலான ஒரு விருப்பு முயற்சியாக மட்டுமேயிருந்து வந்த நாடகம், இப்பொழுது மாணவர்களது அழகியலுணர்வு, ஆக்கத்திறன், கூட்டுத்தொழிற்பாடு ஆகியனவற்றினை விதிமுறையாக வளர்க்கும் கல்வித்துறை முயற்சியாகப் பரிணமித்துள்ளது.

நாடகம் கல்விமுயற்சியாக மாறும் இவ்வேளையில், அதனை வன்மையுள்ள வெகுசனத் தொடர்புச் சாதனமாக, சமூகமுன்னேற்றத்துக்கான ஒரு கருவியாகப் பயன்படுத்தும் பண்புகளும் வளர்க்கப்படவேண்டும்.

அவ்வாறு வளர்க்கப்படும் பொழுதுதான், கலையும் வாழ்க்கையும் ஒன்றுடன் ஒன்று இணைந்தவை என்னும் உண்மை மாணவனுக்கு விளங்கும்.

இதற்கு, கருத்துச் செம்மையுள்ள நாடகங்கள் பாடசாலைகளில் அரங்கேற்றப் பெறுதல் அவசியம்.

ஈழத்துத் தமிழ் நாடகத்தைச் சமுதாய முன்னேற்றச் சாதனமாக மாற்றும் பெருமுயற்சிக்குத் தமது நாடக எழுத்துத் திறனாலும், நடிப்பாற்றலினாலும் பணிபுரிந்துவரும் திரு. இ. சிவானந்தன், தாம் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றும் சந்தர்ப்பத்தினைப் பயன்படுத்தி அவ்வியக்கத்தினைப் பாடசாலை நிலையில் வளர்க்க முனைந்துள்ளமையின் முதற் பெறுபேறுதான், இசிப்பத்தன மகா வித்தியாலயத்தமிழ் சங்கத்தினர் 22-3-75 அன்று அரங்கேற்றும் **‘காலம் சிவக்கிறது’’** எனும் நாடகம்.

தரமான தயாரிப்பாளரென்ற நற்பெயர் பெற்ற திரு. அ. தாசீசியஸ் இந்நாடகத்தை நெறிப்படுத்துகின்றார்.

தொழில் முறைக் கல்வியாளர்களாகிய இவ்விருவரும் தமிழ்நாடகத்தைப் பாடசாலை நிலையில் வன்மையான கல்விச்சாதனமாக்க மேற்கொண்டுள்ள முயற்சி வெற்றியுற வாழ்த்துகின்றேன்.

இவ்வெற்றி, மற்றைய பாடசாலைகட்கும் கலையார்வம் படைத்த ஆசிரியர்கட்கும் உந்து சக்தியாக அமையவேண்டுமென்றும் விரும்புகின்றேன்.

வணக்கம்.

14-3-75

கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி

With the best Compliments

of

R. I. FERNANDO PULLE

St. Christoper D/c Mills,

Dummalasuriya.

Tel: Kochchikade 94

COLOMBO 81538

கலையின் இயல்பும் இலக்கணமும்

கலைக்குச் சமூகப்பணி ஒன்றுள்ளது கலையின் உள்ளார்ந்த இயல்பே அத்தகையத்தான். சமூகத்திலே கலைப்பொருட்கள் என அங்கீகாரஞ் செய்யப்படுவனவற்றிற்கே இச் சமூகப் பணி உண்டு. கனவிலே ஒருவன் காணும் விசித்திர உருவெளித் தோற்றங்கள் கலையாகா. ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகத்திலே வாழ்பவர்கள் இனம் கண்டு கொள்ளக்கூடிய தன்மையைப்பெற்று, சொல் வடிவிலோ இசை வடிவிலோ அல்லது வர்ணங்கள் கொண்ட ஓவிய வடிவிலோ, அக்கனவு அமைந்தாலன்றி அதனைக் கலைப்படைப்பு எனக் கூறுவதற்கில்லை. அதாவது மனக்கனவுக் காட்சிகள் சமூகச் சாயல் பெற்று உருமாற்றமடைகின்றன. காதில் விழும் ஒலி எல்லாம் இசையாகுவதில்லை. அவற்றிலே சிலவற்றைத் தெரிந்தெடுத்துச் சமூகத்திலே மக்களுக்கு விளங்கக்கூடிய சுரங்களுக்கு அடங்க அவற்றை அமைத்துக் கற்பனை செய்யும் போது இசை பிறக்கிறது. அல்லாவிடின் ஒருவகை ஒலிகள் சொப்பனுவஸ்தைப் புலம்பலாகவே இருக்கும். இது கலையின் இயல்பும் இலக்கணமும் ஆகும்.

க. கைலாசபதி

மரபுவழி நாடகமும் இன்றைய பார்வையாளரும்

இன்றைய பார்வையாளர் புதிய பார்வையாளர், இவர்களைப் புதிய தலைமுறையினர் என்று குறிப்பிடலாம். கிராமப் புறத்தினர் நகரப்புறத்தினர் என்று முன்புபோல இன்று இவர்களை நேர்கோடாற் பிரிப்பது சிரமமே. இலவசக் கல்வியும் நாடெங்கும் ஏற்பட்டுவரும் மாற்றங்களும், புதிய தலைமுறையினரை இன்று இலங்கை எங்கும் உருவாக்கி விட்டிருக்கிறது. இவர்கள் மரபுவழி நாடகங்களிற் புதிய உள்ளடக்கம் வேண்டுபவராகக் காணப்படுகின்றனர். பழைய, இராமன், கண்ணன் மாத்திரமன்றி, இன்றைய காலத்திருப்புகள், நடப்புகள் என்பன நாடகத்தில் வரவேண்டும், என்று விரும்புபவர்களாக இருக்கின்றார்கள். இன்று நாடகப் பார்வையாளர் தமது அண்டைமொழியான சிங்கள மொழி மரபுவழி நாடகங்களைப் பார்க்கின்றார்கள் மேற்கத்திய நாடகங்களைப்பற்றி வாசித்து அறிகிறார்கள் அல்லது பார்க்கிறார்கள். அங்கெல்லாம் பழமை புதுமைப் படுத்தப்படும் தன்மையையும் புதிய இசைக்கருவிகள், உத்திகள், விஞ்ஞான நுட்பங்கள் எவ்விதம் கையாளப் படுகின்றன என்பதையும் அறிகிறார்கள். நவீன நாடகங்களில் பழைய மரபுவழி நாடக அம்சங்கள் புகுத்தப்பட்டுத் தயாரிக்கப்படும் வேறு மொழி நாடகங்களைப் பார்க்கின்றனர். இவர்கள் தமிழிலும் அப் பரிசோதனை முயற்சிகள் ஏற்படாதா என நினைக்கிறார்கள். இப் புதிய பார்வையாளரை, இனி தயாரிப்பாளர் மனதிற் கொள்ளல் அவசியம்.

சி. மௌனகுரு

விகட நாடகத்தின் கருப்பொருள்

நகைச்சுவை நாடகங்கள் பெருந்தொகையிலே நம்மவர்களாலே தயாரிக்கப்பட்டு வந்தன, வருகின்றன. விகடநாடகங்களுக்கும் ஒரு பெறுமதி உண்டு; பலனும் கூட உண்டு. அதே சமயம் தரக்குறைவான நகைச்சுவையைத் தவிர்த்தல் வேண்டும். அங்கம் குறைந்த, அல்லது கூடிய மனிதர்களை வைத்துச் சிரிப்பை உண்டாக்குவது ஒருவகை, இவ்விதமான பகிடிகள் பண்புக்குறைவானவை. இவ்வாறான இழிந்த பகிடிகளில் ஈடுபடும் கலைஞர்களும் மனிதப் பண்பினின்றும் படியிறங்கி விடுகிறார்கள். அசட்டுப் பாத்திரங்களைப் படைப்பது இன்னொரு வகை. இது பகிடிக்கு ஓர் அவசிய நிபந்தனை அன்று. புத்திசாலித்தனமாகவும் பகிடிகள் அமையலாம். பட்டிக்காட்டானைப் பட்டணத்தில் வைத்துக்கொண்டு வேடிக்கை காட்டுவது மற்றொரு தரக்குறைவான நகைச்சுவை வகை. இவையாவும் பரிவு காட்ட வேண்டிய இடங்களில் பழிப்பு நோக்கை ஏற்கின்றன. இவற்றை விலக்கினால் பழிக்கப்பட வேண்டிய பண்டங்கள் நம் சமுதாயத்தில் இல்லவே இல்லையா? நிறைய உண்டு. நமது சமுதாயத்தில் நிறைந்து கிடக்கும் முரண்பாடுகள் எத்தனை? சொல்லொன்று செயலொன்றாக நடித்துத்திரியும் கபடிகள் எத்தனை பேர்? பம்மாத்தும் வேடமும், மாய்மாலமும் என்னாவது? இவை எல்லாம் விகடநாடகச் சரக்குரிய பொருள்கள் ஆகின.

இ. முருகையன்

With

Compliments

from

C. DEVA FERNANDO PULLE

DANKOTTUWA.

Tel: DANKOTTUWA - 803.

With

Compliments

KUNDANMALS LTD.,

Main Street,

Colombo.

With Best Compliments

of

J. R. FERNANDO PULLE

ST. CATHERINE D/c. MILLS,

KUDAWEWA.

TEL. Kochchikade 801

" Madampe 521

காலம் சிவக்கிறது

மேடை மீது

இராசம்மா — இரா. மோகன்
முத்தர் — கோ. கிருஷ்ண குமார்
வீரவாகு — தி. முரளீதரன்
சுவாமிநாத முதலி — சு. ராஜ்குமார்
புஞ்சிபண்டா — ந. சச்சிதானந்தம்
சோமாவதி — சு. முரளீதரன்
ஜெயபாலன் — ச. ராஜேந்திரன்
அரியரத்தின முதலி — ப. சிவகுமாரன்
விவசாயிகள் — வே. ஸ்ரீராஜ்மோகன்
பெ. பத்மநாதன்
இ. சிவச்சந்திரன்
சி. ராம் சுப்பிரமணியம்
மு. புவனேந்திரன்
எடுத்துரைஞர் — க. உதயகுமாரன்
இராஜ்அனந்
கு. செவ்வேள்
நா. நந்தகுமார்

மேடைக்குப்பின்

நாடகாசிரியர் — இ. சிவானந்தன்
நெறியாளர் — அ. தாசீசியஸ்
உடை வண்ணம் } வேட ஒப்பனை } — நா. சுந்தரலிங்கம், சி. மௌனகுரு
ஒளி — வே. சங்கரசிகாமணி
ஒலி — எம். ஜேம்ஸ் லம்பேட்
மேடை நிர்வாகம்: இ. ஈஸ்வரலிங்கம்
ச. கந்தராசா

வாத்திய கோஷ்டி:

தயாரிப்பு — ஈஸ்வர்சங்கர் விஸ்வலிங்கம்
வயலின் செல்வி இரஞ்சித மலர் சச்சிதானந்தம்
மிருதங்கம்: செல்வன் சிவகுகானந்தன் சச்சிதானந்தம்
தபேலா: ஸ்ரீரங்கன் ஆறுமுகம்
டோல்கி: ஞானசானந்தன் செல்வநாயகம்
டோலக்: சிவசங்கர் தியாகராஜா
கஞ்சிரா: யோகராஜா கந்தசாமி

காணத் தவறாதீர்

75-05-31 மாலை 6-30க்கு

லும்பினி அரங்கில்

நா. சுந்தரலிங்கத்தின்

அபசுரம்

இ. முருகையனின்

இருதயரங்கள்

* இது ஒரு கூத்தாடிகள் தயாரிப்பு

நிக்கற 5 - 3

With the best Compliments

of

KAVITHA MOTORS

354, Sri Sangarajah Mawatha

COLOMBO-10.

T'Phone: 31182.

With the best

Compliments

of

T. NEETHIRAJAH J. P. M. M. C.

89, New Chetty Street,

Colombo-13.

காலம் சிவக்கிறது

அரங்கேற்ற - உதவி நிர்வாகக் குழுக்கள்

நுழைவுச் சீட்டு விற்பனைக்குழு

திரு. கி. சங்கர ஐயர், திருமதி. S. அபயசேகர
செல்வன் ப. சிவகுமாரன்

வரவேற்புக் குழு

திரு. . க. கனகரத்தினம்
திருமதி V. வாமதேவ திருமதி A. சின்னையா

மண்டப நிர்வாகக் குழு

ஜனாப் A. புவாட் திரு. இ. பாலசுப்பிரமணியம்
செல்வன் முகமட் பௌசி வகாப்

நினைவிதழ்க் குழு

திருமதி R. திலகரத்தினு, திரு இ. பாலசுப்பிர
மணியம் செல்வன் ந. பதுமஜன்

மக்கள் தொடர்புக் குழு

திருமதி சிவப்பிரகாசம், திருமதி S. பேரின்பநாயகம்
செல்வன். கு. செல்வேள்

இரத்தின மஹா வித்தியாலயத் தமிழ்ச் சங்கம்

செயற்குழு 1974-1975

பொறுப்பாசிரியர்: திரு இ. சிவானந்தன்
தலைவர்: செல்வன் சு. ராஜ்குமார்
உபதலைவர்: செல்வன் க. உதயகுமாரன்
செயலாளர்:- செல்வன் ப. சிவகுமாரன்
உபசெயலாளர். செல்வன் க. ஸ்ரீமுருகா
னந்தராஜா
பொருளாளர்: செல்வன். ந. சச்சிதானந்தம்

வகுப்புப்பிரதிநிதிகள்:-
செல்வன். இ. ராஜ்மோகன்
,, நா. நந்தகுமார்
,, இ. ரவிச்சந்திரன்
,, ச. நேசராசா
,, பு. இந்திர
கிருஷ்ணன்
,, பா. ச. சிவராமன்

BEST COMPLIMENTS

FROM

LIBERTY PRESS

478, BLEOMENDHAL ROAD,
COLOMBO-13.

TELEPHONE: 34137

With

the

Compliments

of

McCallum Book Depot

77, Olcott Mawatha,

Colombo-11.

T'Phone: 20611.

நாடகத்தில் வேட ஒப்பனை

கதாபாத்திர உருவாக்கத்தில் நடிப்பே முக்கியம். வேட ஒப்பனை அவ்வுருவாக்கத்துக்கு ஊன்றுகோல். உடை வண்ணமும் ஒப்பனை அலங்காரமும் நடிப்பின் தன்மைகளுக்குட்பட்டே தொழிற்பட வேண்டும். நடிப்பை விஞ்சக்கூடியதாக வேட ஒப்பனை அமையவோ அன்றி அதற்கு ஈடுகொடுக்க முடியாத அளவிற்குக் குறையவோ கூடாது.

மேடைக் கலைகள் யாவற்றிலும் மேடைக்கும் இரசிகர்க்குமிடையே ஓர் இடைவெளி இருப்பதைக் காணலாம். இவ்விடைவெளி மேடையிலே தோன்றுபவரை இரசிகரிடமிருந்து பிரிக்கவும் வேறுபடுத்தவும் உதவுகிறது. இவ்விடைவெளியின் முக்கியத்துவத்தை ஒப்பனை செய்ய வரும் நடிகரும் அறிந்திருத்தல் அவசியம். தினமும் நாம் செய்யும் ஒப்பனை ஓர் அணித்தான பார்வைக்காகச் செய்யப்படுவது. ஆனால் மேடைக் கலைகளிற் செய்யப்படும் ஒப்பனையோ இவ்விடைவெளியை உள்ளடக்கிய ஒரு தொலைப்பார்வைக்காகச் செய்யப்பட வேண்டியது. ஆகையால் இங்கு செய்யப்படும் ஒப்பனை நாம் செய்யும் ஒப்பனையை விடச் செறிவாகவும் முனைப்பாகவும் இருத்தல் வேண்டும்.

நா. சுந்தரலிங்கம்

போலி நாடகக்கலையை ஒதுக்கவேண்டும்

மக்களின் இயல்பான சுயசிந்தனை ஆற்றலை மழுங்கடித்துத் திசைதிருப்பும் கைங்கரியத்திலே சரித்திரத்தைப் பின்னின்றிழுக்கும் சமூகவிரோதச் சக்திகள், எந்தக் காலத்திலும் தமது பங்கைச் செய்துதான் வருகின்றன. இதை, அரசியல், கலை, இலக்கிய வடிவிலும் நாம் அனுபவித்துத்தான் வருகிறோம். அந்த வகையிலே சமூக நாடகங்கள் என்ற லேபலுடன் சமூகப்பணி என்பது மருந்துக்கும் இல்லாத பலநூறு கோணங்கிக் கோமாளிக்கூத்துகளும் விழல் நாடகங்களும் எம்முடையே தாராளமாய் உள்ளன. மேலும் இப்படியான சோத்தி நாடகங்கள், வெறுமனே சுயம்புவான கலையார்வமேலீட்டினால் ஒரு சில தனிப்பட்ட திறமைகளை வெளிக்கொட்டும் குப்பைக் கிடங்குகளாயும் உள்ளன.

பொழுது போக்காகவும் களிப்பூட்டலுக்காகவும் நாடகம் போடுவதாகப் பாசாங்கு பண்ணிக்கொண்டும், ''கலை கலைக்காக'' எனும் ஆத்ம திருப்திச் சுலோகத்தை உச்ச ஸ்தாயியில் உச்சாடனம் செய்துகொண்டும், ''மக்கள் விரோதக்கலை'' வளர்க்கும் சமுதாய முன்னேற்றத்திற்கு முட்டுக்கட்டை இடும் பிற்போக்காளரை இனங்கண்டு களையெடுப்புச் செய்து ஒதுக்கும் போது, தாமான சமூகப்பணி விரவிய நல்ல நாடகங்கள் தலையெடுக்கும்.

இ. சிவானந்தன்

நாடகத்துறையிலே பொதுப்பயிற்சி

நெறியாளர் சொல்லிக்கொடுப்பதையே செய்துகாட்டும் கிளிப்பிள்ளை நடிகர்களின் பேர்க்கு மாறுவதற்கும். தன்னுடைய பங்கிலுள்ள வசனங்களைப் பேசி முடித்துவிட்டு அவையினரை வேடிக்கை பார்க்கும் நடிகர்கள் இருக்கும் நிலை மாறுதற்கும் பொதுப்பயிற்சி பெருந்துணை புரியும். ஒரு நடிகர் தனது உடலாற்றல் முழுவதையும் குரலையும் ஒருமுகப்படுத்தி, கோமாளிக் கூத்தின்றி, ஒரே இடத்தில் நின்றே மேடை முழுவதையும் நிரப்ப முடியும் என்பதைப் புரிந்து கொள்வாராயின் அவருடைய முழு ஆற்றலும் வெளிவருவதோடு நாடகத் தரமும் உயரும். நாடக நடிகர், நெறியாளர் பின்னணிக் கலைஞர் முதலான நாடகப் படைப்புத் துறையில் ஈடுபாடுள்ள ஒவ்வொருவரும் தமது பணியிலுள்ள முக்கியத்துவம் யாது என்பதை உணரவேண்டும். அதன்பின் அறிய வேண்டும். தத்தம் ஆற்றல் எவ்வளவு என்பதையும் உணரவேண்டும். குறிப்பிட்ட ஒரு நாடகத்திலே தாம் புரியவேண்டிய பங்கு யாது என்பதையும் அறிய வேண்டும். அப்போது அவர்களுடைய கூட்டுமுயற்சி தாமுயர்ந்து நல்லதொரு படைப்பாக மேடையில் மிளிரும்.

அ. தாசீசியஸ்

Ready,

Steady,

Go..... mod, mini, go-go
flower hippie
see through
or psychedelic,

all find fashion fulfilment at

CROWNS DEPARTMENT STORE

118, MAIN STREET, COLOMBO.

நன்றி நவில்கிறோம்

★ தமது சிரமங்களைப் பொருட் படுத்தாது, வந்து எமது நாடகத்தை நெறிப்படுத்திய திரு. அ. தாசீசியன் அவர்கட்கும்

★ உடை வண்ணம் ஒப்பனைகளைச் சிறப்பாக நிறைவேற்றிய திரு. நா. சுந்தரலிங்கம் அவர்கட்கும். திரு. சி. மௌனகுரு அவர்கட்கும் ஒளியமைப்பில் உதவிசெய்த திரு. வே. சங்கரசிகாமணி அவர்கட்கும்

★ பாடல்களுக்கு இசை வழங்கிய வாத்திய கோஷ்டியினருக்கும் குறிப்பாக, செல்வன் எல்வா சங்கர் விஸ்வலிங்கத்திற்கும்

★ பொறுப்புகளைத் தயங்காது ஏற்று எமது நாடகத்தின் வெற்றிக்குத் திரை மறைவில் இருந்து உதவி செய்த எமது ஆசிரியர்கட்கும், மாணவர்கட்கும்

★ எமது முயற்சியைப் பாராட்டி ஊக்கமளித்த எமது கல்லூரி அதிபர் திரு. T. E. De. S. லீலானந்த அவர்கட்கும்

★ எமது நினைவு மலருக்குச் செய்தி வழங்கிய கலாநிதி கா. சிவத்தம்பி அவர்கட்கும்

★ இன்றைய மோசமான நிலையிலும் விளம்பரங்கள் தந்துதவிய விளம்பர தாரர்கட்கும்.

★ திரு. ஜேக்கப் அவர்கட்கும

★ விளம்பரங்கள் சேகரித்துதவிய எமதினிய நண்பர்கட்கும்

★ குறுகிய காலத்தில் இந்த நினைவு மலரை மலர வைத்த இம்பீரியல் அச்சகத்தாருக்கும்

★ அனுமதிச்சீட்டுகளை வாங்கிப் பெருந்திரளாக வந்து எம்மை ஊக்குவித்த ரசிகப் பெருமக்களுக்கும்

எமது தமிழ்ச் சங்கத்தின் சார்பாக
எனது உள்ளங்கனிந்த நன்றிகள்

ப. சிவகுமாரன்
செயலாளர்

எமது விளம்பரதாரர்களை ஆதரியுங்கள்

Please Patranise our Advertisers

With the best Compliments

of

R. J. Chelliah

Proprietor:

Palangature D/c Mills,
KOCHCHIKADE.

Tel: Kochchikade 96

Bogamulla D/c Mills,
YAKKALA.

Tel: Gampaha 033 / 2419

BENARTON MILLS
KATANA.

With the best Compliments

of

SIVA OIL & FIBRE MILLS

Kadawalla,

DUNAGAHA.

TEL. Colombo 31974
32179.

With

the Compliments from

M/S DECCA SAREE HOUSE

121, 3rd Cross Street,

COLOMBO-11.

T'Phone: 24671

With

the

best

Compliments

of

VANCON HARDWARE STORES

17, Abdul Jabbar Mawatta.

COLOMBO-12

T'Phone:

31625

Printed at Imperial Press, Colombo-2. Telephone: 31366

Fine Fashion Fabrics

Cyntex

CEYLON SYNTHETIC TEXTILE MILLS LTD.,

752, BASELINE ROAD,

COLOMBO 9.

SHOWROOMS:

Cyntex Trading Co.,

Y. M. B. A. Building,

Colombo 1.

Telephone: 22949

Cyntex Trading Co.,

Vogue Building,

Colombo 3.

Telephone: 24065

மை கசிந்து விட்டதா?
பாக்கர் சுப்பர் குயிங் கசிவதில்லை!
அவனுடைய சரியான விடைகளெல்லாம்
தரங்கெட்ட மலிவான மை கசிந்து பாழாகி
விட்டது. இதைத் தவிர்க்க அவன் பாவித்திருக்க
வேண்டும்...
பாக்கர் சுப்பர் குயிங். பாக்கர் சுப்பர் குயிங் எழுதும்
போதே உலர்ந்து விடும். உடனடியாக மை கசியாது.
மாசு படியாது. குயிங் மட்டுமே சோல்வ்-எக்ஸ்
கொண்டது. சிறப்புக்கெல்லாம் காரணம்
அதுதான்.
பாக்கர் சுப்பர் குயிங் தருவது உன்னத தரச்சிறப்பு
...அதிகச் செலவு ஒரு சில சதங்களே!
Quink
PARKER
Quink
Quink
PARKER
AL 499 A